

L'Empire du Soleil Levant : Voyage au Japon

NIVEAU DE DIFFICULTÉ **3**

TOKYO - MONT FUJI - YOKOHAMA - HIROSHIMA -
NAGASAKI - BUSAN, OSAKA - NARA - KUSHIRO -
KODIAK - KETCHIKA - JUNEAU



Pourquoi le Japon ?

- Culture riche
- Cuisine délicieuse
- Paysages variés
- Technologie avancée
- Hospitalité japonaise

Le Japon est une destination unique qui offre une expérience culturelle profonde et inoubliable. Chaque instant est marqué par la nécessité de s'adapter à cette culture différente, ce qui en fait un choc culturel saisissant. Je vous invite à vous joindre à moi dans cette aventure incroyable, où vous pourrez découvrir Tokyo et embarquer pour une croisière sur le Queen Elizabeth. Pour prolonger l'aventure, optez pour l'option 2 et explorez les paysages spectaculaires de l'Alaska à bord du Noordam.

1 MONTRÉAL : DÉPART

Rendez-vous à l'aéroport au comptoir de la compagnie aérienne 3 heures avant votre départ. Votre accompagnateur sera là pour vous donner les derniers renseignements. (L-S)

2 JOURNÉE EN VOL

Oui, à cause de notre décalage horaire nous devons avoir une journée qui n'existe pas mais bon, ça fait partie de la vie (D-L-S)

3-4-5 TOKYO

Voilà, c'est maintenant que le choc culturel commence, et ça en sera tout un. Dès que nous serons arrivés, nous serons transférés à notre hôtel et nous allons, en route, déjà commencer notre visite. Durant ce 3 jours intenses nous ferons et nous irons voir :

- La tour de Tokyo
- Les jardins Est du palais impérial
- La visite du quartier de Shinjuku et du fameux quartier du Golden Gai
- Le Musée du Costume
- La vue du Mont-Fuji
- Le musée du plein air
- Le sanctuaire de Motosumita
- Rokku Broadway et la rue commerçante
- Visite du temple Hue (Tori Gate)
- La fameuse gare de Tok
- Le temple de Sensoji
- La visite du quartier d'Asakusa
- La fameuse intersection de Tokyo
- La statue de Hatchi et son histoire
- Assister à une démonstration de Sumo (avec le repas)
- Faire une croisière sur la rivière qui sépare Tokyo sur un navire futuriste
- Et tellement plus encore

3-4-5 SUITE

Durant votre séjour à Tokyo, les déjeuners et les soupers seront compris. Nous aurons, durant ces jours 3 souper thématiques japonais soit :

- Un Shabu Shabu (foudu)
- Un repas de grillade cuite devant vous
- Un repas de Sushi

Ce sera 3 expériences gastronomiques incroyables qui vous feront connaître l'histoire culinaire japonaise.

6 MONT FUJI

On ne peut aller au Japon sans visiter le Mont Fuji, alors voici la description de la journée :

Partez à la découverte des sites touristiques emblématiques autour du mont Fuji et plongez dans l'histoire et la culture japonaises tout en admirant les vues spectaculaires. Départ de Tokyo en bus en direction du parc Kawaguchiko Oishi pour capturer de magnifiques photos avec le lac Kawaguchi en toile de fond.

Continuez jusqu'au parc Arakura Sengen pour profiter des vues panoramiques de la ville avec le mont Fuji en arrière-plan et contemplez les cerisiers en fleurs au printemps. Ensuite, direction Oshino Hakkai pour découvrir les 8 lacs et déguster l'eau du Mont Fuji.

Terminez votre voyage à la 5e station du mont Fuji pour savourer des spécialités culinaires et des souvenirs uniques tout en admirant la vue imprenable sur le sommet. En hiver, le programme inclut un arrêt à la 4ème station ou au parc Yamanakako Hananomiyako pour apprécier le coucher de soleil. La journée se termine à Tokyo vers 19h00 avec un dernier dîner en groupe. Une expérience inoubliable vous attend !

7 YOKOHAMA - EMBARQUEMENT

Nous quitterons notre hôtel vers 10:30 en direction de Yokohama pour embarquer sur notre magnifique croisière le Queen Elizabeth. Avant de partir, je vous invite à aller faire provision de vin et d'alcool et les mettre dans votre valise si vous désirez avoir des petits plus dans votre chambre, le coût de l'alcool est très raisonnable à Tokyo. Alors dès notre arrivée au navire ce sera le temps de diner, de prendre notre cabine et de commencer cette partie de l'aventure. On se rejoint à 17:00 pour une petite rencontre au Casino afin de vérifier que tout est ok et de faire, ensemble, un petit tour du navire.

8 JOURNÉE EN MER

On se repose du début de notre aventure.



9 HIROSHIMA

Quelle histoire à Hiroshima :

« Ville moderne située sur l'île japonaise de Honshū, Hiroshima a été détruite en grande partie lors d'un bombardement atomique de la Seconde Guerre mondiale. Aujourd'hui, son parc du Mémorial de la Paix rend hommage aux victimes de ce drame survenu en 1945. Le parc comporte aussi les ruines du dôme de Genbaku, l'un des quelques bâtiments à ne pas avoir été entièrement décimés. Parmi les autres sites célèbres figurent le jardin japonais Shukkei-en et le château d'Hiroshima, une forteresse entourée par des douves et un parc. »

Durant cette journée vous aurez le plaisir de découvrir :

- Tour de ville d'Hiroshima
- Mémorial de la paix
- Shukkei-en Garden
- Le château d'Hiroshima
- et plus encore...

Ce sera un tour de ville à pieds d'environ 4 heures et vous aurez par la suite du temps libre pour vous promener par vous même.

10 JOURNÉE EN MER

On se repose et on se rejoint à 15:00 pour un petit jeu et ce soir, il y aura un souper de groupe.

11 NAGASAKI

Nous voilà rendu à Nagasaki

« Nagasaki est une ville japonaise située sur la côte nord-ouest de l'île de Kyushu. Elle se trouve sur un grand port naturel, avec des bâtiments installés sur les terrasses des collines environnantes. La ville est emblématique d'un moment clé de la Seconde Guerre mondiale, l'attaque nucléaire allié en août 1945. L'événement est commémoré au musée de la Bombe atomique et au parc de la Paix. »

Vous aurez la chance de faire la visite de :

- Musée de la bombe atomique
- L'île de Hashima
- Parc de la paix de Nagasaki
- Le mont Inasa
- Le tramway électrique de Nagasaki



12 BUSAN, CORÉE

Partez pour une excursion d'une journée depuis Busan et plongez dans l'histoire des trois royaumes de Corée unis. Explorez le temple Bulguksa, le village traditionnel de Gyochoon et la tombe Daereungwon. Voyagez confortablement en bus jusqu'à Gyeongju et commencez par une visite du temple Bulguksa, classé à l'UNESCO, avant de découvrir le charmant village de Gyochoon avec ses maisons hanok et ses sites historiques. Ensuite, visitez la tombe Daereungwon, témoin important de l'histoire de la région. Terminez votre journée en explorant le palais Donggung et l'étang Wolji, imprégnant l'atmosphère enchantée du vieux monde avant de retourner à Busan avec des souvenirs inoubliables.

13 JOURNÉE EN MER

On se repose avant nos deux grosses journées

14 & 15 KYOTO, OSAKA & NARA

OSAKA :

- Umeda Sky Buildin l'une des 15 plus belles réalisations architecturales au monde selon le New York Times
- Le château d'Osaka, un vrai château en pierre qui est l'emblème de la ville
- Nishiku Market (ce sera le déjeuner)
- Le quartier haut en couleur de Minmi-Dotonori
- La rue Doguyasuji, vous pourrez acheter tout ce que l'on peut trouver dans les restaurants japonais dont les fameux couteaux.
- Le quartier Shinesekai, une ambiance particulière d'un vieux quartier d'autrefois et qui n'a pas été détruit par les bombardements. Pour le repas du midi, ce sera un traditionnel RAMEN

NARA :

- Le temple Todaiji, la plus grande construction en bois du monde avec le plus grand Bouddha assis en bronze qui existe.
- Le musée du tremblement de terre Okumura, vous pourrez vous assoir sur un siège pour éprouver pendant quelques secondes le séisme survenu au Japon
- Le sanctuaire de Kasuga Taisha et ses magnifiques allées de lanternes en pierre dans la forêt primitive de Nara
- Toutes les journées vous serez entourés de biches et de cerfs qui vous disent merci de la tête.

16 JOURNÉE EN MER

Ce sera notre dernière journée pour ceux qui nous quittent, alors un peu de repos, on fait nos valises et on continue.

17 YOKOHAMA - DÉBARQUEMENT, AÉROPORT OU VISITE DE LA RÉGION

Nous devons débarquer du navire pour 8 heures et nous prendrons la direction de l'aéroport pour ceux qui retournent à la maison.

Pour ceux qui continuent, nous irons déposer nos valises à l'hôtel et nous ferons un tour à pieds de cette charmante destination. Nous irons visiter le musée du Ramen, plat plus que typique au Japon.

En après-midi vous aurez du temps libre afin d'admirer la destination et nous nous rejoindrons pour 18:00 pour un souper incroyable, notre dernier en terre Japonnaise.

SUITE

18 YOKOHAMA - RETOUR AU PORT

Voilà, pour le groupe qui sera encore avec nous, nous partirons pour 10:30 en direction du port pour l'embarquement sur le Noordam de Holland America pour retourner, en navire au Canada. Une croisière de 15 jours qui en plus de vous faire voir une autre escale japonaise, vous fera découvrir l'Alaska dans ces plus beaux jours... Allez on repart !

19 JOURNÉE EN MER

Journée de repos en mer et visite du navire à 10:00

20 KUSHIRO

Nous arriverons à Kushiro, la plus grande ville de la région de Hokkaido. Ce sera un tour axé sur le plein air, la description officielle du tour vous sera remise un peu plus tard.

21 JOURNÉE EN MER

Journée de la traversée de la ligne de changement de date. Journée de repos en mer.

22 A 27 TRAVERSÉ VERS L'ALASKA

Nous aurons 5 jours de traversée avant de retrouver l'Alaska. Alors nous organiserons, à tous les jours, à 15:00, une activité de groupe facultative, alors soyez-y si vous le désirez.

28 KODIAK, ALASKA

Journée libre pour profiter de l'île de Kodiak

29 JOURNÉE EN MER

Cette journée sera une journée de navigation au travers des paysages de l'Alaska.

30 GLACIER BAY, ALASKA

Aujourd'hui, ce sera une expérience unique, celle de partir en bateau afin d'aller voir les glaciers, une croisière tout inclus au travers des baleines, une expérience unique au monde.

31 JUNEAU, ALASKA

Vous voici dans l'une des plus importantes villes d'Alaska, Juneau. Vous irez, durant ce tour, visiter la fameuse mine d'or qui a permis de développer le pays, une expérience historique sur l'histoire de cette ville. Du temps libre vous sera aussi donné afin de profiter d'une des plus grandes villes d'Alaska.



32 KETCHIKA, ALASKA

Profitez d'une balade relaxante à bord d'un trolley du téléphérique de San Francisco tout en admirant les paysages et les sons de cette communauté animée, autrefois célèbre comme la capitale mondiale du saumon. Au cours de cette visite de 2,25 heures, explorez le village indigène de Saxman avec ses 29 totems authentiques sculptés à la main, et découvrez l'art ancestral de la sculpture sur bois. Observez les maîtres artisans au travail et plongez dans l'histoire et les traditions de cette pratique. Ensuite, partez vers le sud pour Herring Cove et découvrez sa faune, notamment des ours, des aigles, des harengs et des phoques, en été pendant la saison de frai du saumon. Sur le chemin du retour en ville, faites un arrêt à Fish Ladder et City Park, puis terminez la visite soit à la rue historique Creek Street, soit au quai du centre-ville, à quelques minutes de l'embarcadere des bateaux de croisière.

33 PASSAGE INTÉRIEUR, ALASKA

C'est votre dernière journée d'aventure, votre dernière journée de programme, alors voilà c'est le temps de vous assoir sur le pont et de profiter de la vue du passage intérieur. C'est en plus le plus beau temps pour le faire alors juste un mots, profitez en !!!

34 VANCOUVER, CANADA

Voilà, c'est le temps du retour au Canada, la fin de l'aventure et le temps de retourner à Montréal avec, je l'espère, beaucoup de souvenirs.

***Option 1 - 10 avril au 26 avril 2025 : Forfait croisière sur le Queen Mary + séjour avant à Tokyo**

Option 2 - 10 avril au 11 mai 2025 : Forfait croisière sur le Queen Elisabeth + forfait croisière sur le Noordam pour se rendre jusqu'au Canada + séjour avant à Tokyo + séjour entre les deux croisières à Yokohama



à partir de

6 659,00\$

17 jours / 16 nuits*

Option	Intérieur	Extérieur	Balcon
1 -10 avril au 26 avril / double	6 659,00\$	6 969,00\$	7 349,00\$
1 - 10 avril au 26 avril / simple	8 799,00\$	9 399,00\$	9 859,00\$
2 - 10 avril au 11 mai / double	8 889,00\$	9 449,00\$	10 359,00\$
2 - 10 avril au 11 mai / simple	11 559,00\$	12 889,00\$	13 999,00\$

NOS PRIX COMPRENNENT :

- Tous les vols & frais de valises
- Toutes les croisières (si option 2 choisies)
- 4 nuits en hôtel intermédiaires dans le quartier le plus animés de Tokyo
- 1 nuit à Yokohama entre les deux croisières (option 2)
- Tous les tours et repas de l'itinéraire
- Tous les transferts
- Toutes les taxes
- Guide francophone sur le Japon (quand disponible)
- Accompagnateur de Voyages Nomades
- Toutes les animations et jeux
- Crédit de cabines (pour réservation avant le 20 mai)
- Expériences culinaires japonaises et Coréenne
- Souper avec alcool inclus lors des séjours à Tokyo
- Internet inclus durant votre séjour au Japon
- Et bien plus...

NOS PRIX NE COMPRENNENT PAS:

- Dépenses personnelles
- Assurances

Conditions de réservations / annulation

- Dépôt de 1500 \$ pour l'option 1 et de 2000 \$ pour l'option 2 au moment de la réservation
- Un second paiement de 1500 \$ pour le 01 septembre- Balance de paiement à 100 jours du départ
- Frais d'annulation de 1500 \$ jusqu'au 30 août et 3000 \$ jusqu'au 01 janvier
- Crédit en cabine entre 250 \$ et 550 \$ offert gratuitement selon la date de réservation et catégorie de cabine
- Forfait plus offert sur la deuxième croisière pour 1200 \$ incluant (300 \$ en crédit excursions, internet gratuit, forfait alcool à volonté, pourboire et forfait restaurant)



INFORMATION RÉSERVATION

PASSAGER NO. 1

Nom complet (tel que sur passeport)

Date de naissance

Age:

Adresse (Rue/Ville/Province/Code Postal)

Adresse Courriel:

de téléphone :

Autre # téléphone :

Nom sur le Passeport :

du Passeport :

Date Émis / Expi

Contact d'urgence :

de tel :

VOTRE AGENT

Commentaire / précision :

PASSAGER NO. 2

Nom complet (tel que sur passeport)

Date de naissance

Age:

Adresse (Rue/Ville/Province/Code Postal)

Adresse Courriel:

de téléphone :

Autre # téléphone :

Nom sur le Passeport :

du Passeport :

Date Émis / Expi

Contact d'urgence :

de tel :

VOTRE AGENT

Commentaire / précision :

VOYAGES EXCLUSIFS À VOYAGES NOMADES INC.

CONDITIONS GÉNÉRALES

RÉSERVATION, DÉPÔT ET PAIEMENT

- **Un dépôt de 1 500\$ est demandé au moment de la réservation. Le montant total du dépôt est 100% non remboursable et non transférable.**
- À la date du paiement final, le voyage au complet devient 100% non remboursable et non transférable.
- Au moment de la réservation, vous devez nous fournir vos coordonnées complètes, incluant votre date de naissance. Les noms et prénoms fournis doivent obligatoirement correspondre en tous points à ceux figurant sur un passeport valide.
- Au moment de la réservation, vous devez aussi nous fournir une photocopie de votre passeport
- Avant de réserver, le voyageur doit avoir pris connaissance des particularités du voyage qu'il veut réaliser. Il doit avoir la condition physique requise pour participer au voyage d'une manière autonome, sans assistance physique de la part de l'accompagnateur et sans retarder le rythme du groupe.
- Tous les modes de paiement sont acceptés pour le dépôt : paiement comptant, virement Interac, virement bancaire, chèque et cartes de crédit Visa ou Mastercard.
- **EXCLUSIVEMENT POUR LES CIRCUITS KENYA; vous pouvez payer la totalité par carte de crédit sans frais**
- Les modes de paiements acceptés sont : paiement comptant, virement Interac, virement bancaire et chèque. Pour conserver vos avantages de votre carte de crédit, vous pouvez demander un chèque de carte de crédit. Vérifier auprès de votre émetteur de carte de crédit pour les termes et conditions s'appliquant à un chèque de carte de crédit.
- Le client, en permettant l'usage de son numéro de carte de crédit par l'agent de voyage, s'engage à respecter les conditions de la réservation, un formulaire vous sera envoyé à cet effet

PRIX INDIQUÉS

- Tous les prix sont inscrits en dollars canadiens, sur la base d'un adulte en occupation double.
- Les prix indiqués excluent la contribution de 3,50 \$ par tranche de 1000 \$ au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (OPC).

CONDITION D'ANNULATION

- Le dépôt est 100 % non remboursable, comme tout autre dépôt que nous vous demandons avant le paiement final. Le voyage devient entièrement 100 % non remboursable à la date du paiement final.
- Pour les produits brochures des voyagistes (autres que les voyages spécialisés de Voyages Nomades Inc.): les conditions propres à chaque fournisseur s'appliquent.
- En cas de partage de chambre : si votre compagnon de voyage annule et que vous désirez tout de même participer au voyage, vous devrez assumer le supplément à payer pour votre occupation simple et demander le remboursement à votre assureur en voyage.
- Sauf indications contraires, toute réservation pour un billet d'avion est 100% non remboursable et non transférable et doit être accompagnée du paiement complet avant d'être confirmée.
- Sauf indications contraires, les bagages en soute (enregistrés) ne sont jamais inclus.
- Pour toute annulation avec un remboursement, le client s'engage à payer les frais encourus par Voyages Nomades Inc. pour l'usage du terminal.

VOYAGES EXCLUSIFS À VOYAGES NOMADES INC.

CONDITIONS GÉNÉRALES

ASSURANCE DES VOYAGEURS

- Il est fortement conseillé de souscrire une assurance voyage.
- Si le voyageur bénéficie déjà d'une assurance-voyage, il est de sa responsabilité de vérifier qu'elle est adéquate.
- Votre assurance doit idéalement inclure:
 - Annulation et interruption de voyage
 - Frais médicaux et hospitaliers
 - Assurance accident
 - Assurance bagages
- Si vous refusez de souscrire à une assurance ou si vous en avez déjà une, vous devez signer le formulaire en question

DOCUMENTS REQUIS

- Le voyageur s'engage à obtenir, à ses frais, tout document exigé par les autorités gouvernementales compétentes. *Sauf sous mentions contraires, si l'agence le fournit*
- Le consommateur doit s'enquérir auprès de son agent de voyages des documents de voyage nécessaires et s'assurer de les avoir avant le départ. Le transporteur ou les autorités gouvernementales compétentes pourront refuser l'accès à bord à tout consommateur qui ne dispose pas des documents imposés, sans aucun remboursement.
- Les documents de voyages perdus ou volés ne sont ni remboursés ni remplacés.
- Le passeport doit être valide au moment du départ, ainsi que jusqu'à 6 mois après la date de retour au Canada, selon les exigences gouvernementales relativement aux pays visités.

ENREGISTREMENT À L'AÉROPORT

- Le consommateur a l'obligation de se présenter au comptoir d'enregistrement de l'aéroport au moins 3 heures avant le départ, à défaut de quoi il pourra perdre sa réservation et sa place pourra être assignée à un autre consommateur, sans recours.

ASSIGNATION ET SÉLECTION DES SIÈGES

- La sélection de sièges se fait au comptoir de la compagnie d'aviation au moment du départ, à l'exception de sièges pouvant être réservés à l'avance (moyennant des frais à assumer par le voyageur).
- Les sélections de sièges et autres services offerts par les transporteurs aériens (exemples : Repas, option Plus, bagages supplémentaires, etc.) sont non remboursables.

VOYAGES EXCLUSIFS À VOYAGES NOMADES INC.

CONDITIONS GÉNÉRALES

HÉBERGEMENT, ATTRIBUTION DES CHAMBRES ET DEMANDES SPÉCIALES

- Seuls les hôteliers ont le contrôle sur l'attribution des chambres suivant la catégorie réservée. Si le consommateur le désire, il pourra, une fois à destination, changer de catégorie de chambre à ses frais, en fonction de la disponibilité et selon les conditions de l'hôtelier.
- Les demandes particulières concernant l'équipement de la chambre et sa situation peuvent être transmises à l'hôtelier. Ces demandes ne constituent en aucun cas une confirmation.
- Toute demande n'est jamais garantie et est sous toutes réserves de disponibilité

CONDITIONS DE RÉALISATION

- Puisque les voyages spécialisés de Voyages Nomades Inc. sont préparés plusieurs mois à l'avance (souvent plus d'un an), des changements hors du contrôle de Voyages Nomades Inc. peuvent survenir. Dans tous les cas, l'agence s'engage à tout mettre en œuvre pour offrir des prestations (transports, hôtels, visites, guides, etc.) équivalentes. Il se peut que ces changements amènent l'agence à modifier le circuit proposé initialement, mais la qualité des prestations choisies et du circuit demeurera au même niveau.
- Conformément au règlement de l'Office de la Protection du consommateur, le prix du contrat peut être modifié advenant une surcharge de carburant ou une augmentation du taux de change. Dans un tel cas, si la modification entraîne une augmentation du prix de moins de 7 % excluant la TPS et la TVQ, le client s'engage à payer la différence et, si la modification entraîne une augmentation du prix égale ou supérieure à 7 % du prix, excluant la TPS et la TVQ, le client pourra alors choisir entre (1) l'annulation du contrat et le remboursement intégral du prix, ou (2) l'acceptation des services de remplacement offerts par Voyages Nomades Inc. Cependant, aucune modification du prix ne peut avoir lieu à moins de 30 jours du départ.

RESPONSABILITÉS DE L'AGENCE

- Voyages Nomades Inc. est détenteur d'un permis du Québec, conformément à la loi sur les Agents de Voyages du Québec.
- Voyages Nomades Inc. souscrit une assurance responsabilité civile conformément à la loi.
- Voyages Nomades Inc. agit seulement en qualité d'agent en ce qui concerne les arrangements d'hôtels ou de transports soit par avion, train, autobus, taxi ou autre et n'assume aucune responsabilité pour : retard, perte de biens personnels, blessure, accident, décès, dommage, incommodité, perte de jouissance, bouleversement, désappointement ou détresse résultant d'un des motifs suivants : toute action injustifiable ou négligente ou toute omission de la part de quelques fournisseurs de services que ce soit, maladie, vol, conflit de travail, panne mécanique, quarantaine, faillite, guerre, contraintes gouvernementales, fermeture des frontières, mauvaises conditions atmosphériques ou catastrophes naturelles, fermeture éventuelle ou mauvais état des routes d'accès ou tout autre contretemps échappant à son contrôle, arrivée du voyageur en retard à l'aéroport le jour du départ ou aux différentes convocations durant le circuit quelle qu'en soit la raison.

VOYAGES EXCLUSIFS À VOYAGES NOMADES INC.

CONDITIONS GÉNÉRALES

RESPONSABILITÉS DES VOYAGEURS

- Le client a la responsabilité d'être suffisamment en santé et autonome pour entreprendre le voyage.
- Le client a la responsabilité d'informer son conseiller en voyages et/ou Voyages Nomades Inc. de toute contrainte pouvant entraver ses déplacements vers d'autres pays. Par exemple, si le passager est dans l'incapacité de passer par un pays tiers (habituellement les États-Unis) celui-ci devra nous aviser au moment de la réservation et il devra assumer les frais pour la différence du prix de vol.

De plus, pendant un voyage, dans tous les cas où le consommateur aurait une conduite préjudiciable aux guides, aux accompagnateurs, aux autres voyageurs ou aux fournisseurs de services, le consommateur pourra être immédiatement expulsé et devra assumer seul tous les frais occasionnés par sa conduite, y compris tous les frais supplémentaires qu'il devra déboursier pour son transport, son hébergement, son séjour et son rapatriement. En cas d'expulsion d'un consommateur, Voyages Nomades Inc. ne sera responsable envers ce consommateur d'aucun remboursement et/ou frais et/ou dommage, qu'elle qu'en soit la nature